

vl. 34/2012

DODATOK Č. 1

k Zmluve o zámene nehnuteľností

uzatvorenej v zmysle ustanovenia § 611 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov dňa 07.08.2012 medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami

1. Účastník 1:

Názov : Obec Rovinka
So sídlom : Hlavná 350, 900 41 Rovinka, Slovenská republika
IČO : 00 305 057
DIČ : 2021767132
Zastúpená : JUDr. Milan Bombala, starosta

ďalej ako „Obec Rovinka“ alebo aj ako „Účastník č. 1“

a

2. Účastník 2:

Meno a priezvisko : Rozália Lovászová
Rodné priezvisko : Fiebigierová
Trvale bytom : Rovnianska 1690/22, 851 02 Bratislava, Slovenská republika
Dátum narodenia :
Rodné číslo :
Štátna príslušnosť : Slovenská republika
Osobný stav : vydatá

ďalej ako „Účastník č. 2“

Účastník č. 1 a Účastník č. 2 spoločne ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo aj „zmluvná strana“

PREAMBULA

S OHĽADOM NA SKUTOČNOSŤ, ŽE

Účastník č. 1 a Účastník č. 2 uzatvorili dňa 20.06.2012 v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov Zmluvu o zámene nehnuteľností (ďalej ako „Zmluva“)

Zmluvné strany majú záujem na pozmenení niektorých ustanovení Zmluvy;

PRETO, PO ZVÁŽENÍ UVEDENÉHO uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 1 ku Zmluve (ďalej ako „Dodatok“) v nasledovnom znení:

Čl. I.

PREDMET DODATKU

- 1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že prostredníctvom tohto Dodatku pozmeňujú niektoré ustanovenia Zmluvy, a to v nasledovnom rozsahu:

Pozmeňuje sa druhý odsek Článku II - Preambuly Zmluvy, ktorý znie:

Účastník č. 2 je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľností - pozemkov parcely registra "E" - parcelné číslo 409, druh pozemku: orná pôda o výmere 475 m² v spoluvlastníckom podiele o veľkosti 2/5, čomu zodpovedá výmera 190 m², parcely registra "E" - parcelné číslo 410/100, druh pozemku: orná pôda o výmere 2896 m² v spoluvlastníckom podiele o veľkosti 2/5, čomu zodpovedá výmera 1158,4 m² a parcely registra "E" - parcelné číslo 410/200, druh pozemku: orná pôda o výmere 60 m² v spoluvlastníckom podiele o veľkosti 2/5, čomu zodpovedá výmera 24 m², spoločne evidované Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra Senec, v katastrálnom území Rovinka na liste vlastníctva číslo 923 (ďalej ako „zamieňané nehnuteľnosti 2“);

Pozmeňuje sa bod 3.3. Článku III Zmluvy, ktorý znie:

3.3. Účastník č. 2 touto Zmluvou prevádza na Obec Rovinka svoje vlastnícke právo k zamieňaným nehnuteľnostiam 2 spolu s príslušenstvom a súčasťami, ktoré Obec Rovinka zároveň prijíma do svojej dispozície ku dňu uzavretia tejto Zmluvy a zamieňané nehnuteľnosti 2 nadobudne do podielového spoluvlastníctva dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia Katastrálneho úradu Bratislava, Správy katastra Senec nasledovne:

- (a) Pozemok registra "E" - parcelné číslo 409, druh pozemku: orná pôda o výmere 475 m², ku ktorému nadobudne Obec Rovinka spoluvlastnícky podiel o veľkosti 2/5;
- (b) Pozemok registra "E" - parcelné číslo 410/100, druh pozemku: orná pôda o výmere 2896 m², ku ktorému nadobudne Obec Rovinka spoluvlastnícky podiel o veľkosti 2/5;
- (c) Pozemok registra "E" - parcelné číslo 410/200, druh pozemku: orná pôda o výmere 60 m², ku ktorému nadobudne Obec Rovinka spoluvlastnícky podiel o veľkosti 2/5.

Čl. II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Tento Dodatok je platný dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.
- 2.2. Účastníkovi č. 1 bolo udelené oprávnenie na zámenu nehnuteľností podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ku Zmluve v súlade s uznesením obecného zastupiteľstva č. 21/2012 prijatého na III. zasadnutí Obecného zastupiteľstva, konaného dňa 02.05.2012.
- 2.3. Na dôkaz toho, že si zmluvné strany tento Dodatok prečítali, porozumeli jeho obsahu a bez výhrad s ním súhlasia, prejav ich vôle je slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný a ich zmluvná sloboda nebola obmedzená, ho oprávnení zástupcovia zmluvných strán vlastnoručne podpisujú.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú menené týmto Dodatkom, ostávajú naďalej v platnosti v pôvodnom znení.
- 2.5. Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom (1) vyhotovení a dve (2) vyhotovenia bude predložené príslušnej Správe katastra.

V Rovinke, dňa 07.08.2012

Obec Rovinka:



.....
Obec Rovinka
JUDr. Milan Bombala
starosta obce

V Rovinke, dňa 07.08.2012

Účastník 2:

.....
Rozália Lovászová, rod. Fiebigerová